





Heinrich Heine: Slika iz mladosti

Cankarjeva založba v Ljubljani bo počastila stoletnico smrti velikega nemškega revolucionarnega pesnika Heinricha Heineja s tem, da bo izdala posebno knjigo njegove izbrane proze. Objavljamo odlomek iz Heinejevih mladostnih spominov. Teda knezi še niso bili taki mučeniki kakor dandanes in kro-

Pfalze je bral malo glasneje in ob marsikateri besedi mu je svetla solza zdrknila v njegove bele, poštene brke. Jaz sem stal zraven njega in z njim vred jokati in ga vprašal, zakaj jokava. In on je odgovoril: "Naš knez je odstopil." In nato je spet bral in ob besedah: "za preiskušeno zvestobo podložnikov" in "odvezujemo vas vaših dolžnosti" je še močneje zajokal. Tako čudno je videti, če ti star človek v oguljeni uniformi in z brazgotinastim vojaškim obrazom, na vsem lepem začne tako od sile jokati. Medtem ko sva brala, so sneli tudi knezov grb z mestne hiše, vseh se je polasčala tako tesnoba praznosta, bilo je, kakor da bo nastopil sončni mrk, gospodje mestni očetje so pohajali tam tako odslužno in počasi, celo vsemogočni cestni policaj je bil videti, ko da nima ničesar več ukazovati in je stal tam tako spokojno ravnodušen, čeprav se je prisrčno Aloysius spet postavil na eno nogo, se norčavo pačil in lajnjal imena francoskih generalov, medtem ko se je pijani krivonogi Gumpertz valjal po blatu in pel ca ira!"

preproge dvignili s tal in jih zvrli skupaj, policaj je stopil na visoko lestev ter snel sonce z neba, krojač Kiliar je stal poleg njega in je k meni obrnjen dejal: "Jaz moram zdaj domov in se lepo preobleči, ker sem mrtev in bom še danes pokopan"—in bilo je čedalje temnejše, pičlo je sijalo tam gori nekaj zvezd, pa še te so popadale na zemljo kakor rumeno listje jeseni, polagoma so izginili ljudje, jaz ubogi otrok sem prestrašeno blodil in taval ter se nazadnje ustavlil ob vrbovi meji zapuščenega kmetije in zagledal tam človeka, ki je z lopato kopal zemljo, in zraven njega grdo poniglavo žensko, ki je imela v predpasniku nekaj odrezani človeški glavi podobnega, in to je bil mesec in s plaho opreznostjo ga je položila v odprti grob — za mojimi hrbtom pa je stal invalid iz Pfalze ter ihtel in črkoval: "Naš knez je odstopil." Ko sem se prebudil, je skozi okno spet sijalo sonce kakor vsak dan, s ceste se je začelo bobnanje in ko sem vstopil v družinsko sobo in voščil dobro jutro očetu, ki je sedel tam v belem frizerskem plašču, sem slišal, kako je zgovorni brivec med britjem do zadnje podrobnosti razlagal očetu, da se bodo danes v mestni hiši poklonili novemu vojvodi Joahimu in da je le-ta iz najboljših družine in je dobil sestro Napoleona za ženo, in da je resnično od sile spodoben in ima svoje lepe črne lase nakodrane in da bo te dni slavnosten sprejem in bo gotovo vsem ženskam všeč. Ta čas bobnanje na cesti ni prenehalo in stopil sem pred hišna vrata ter gledal francoske čete, ki so korakale v mesto, te radostne otroke slave, ki so pojoč in žvenketajoč križarili po svetu, vedro-resne grenadirske obraze, medvedje kučke, trobarvne kokarde, lesketajoče se bajonete in vsemogočnega velikega, s srebrom izveznega tamburja, ki je znal vredi svojo palico s pozlačenim gumbom do prvega nadstropja, svoje oči pa celo do drugega nadstropja, kjer so prav tako zala dekleta gledala skozi okna. Vesel sem bil, da bomo dobili vojake na stanovanje—mama se tega ni veselila—in brž sem pohitel na glavni trg. Tu je bil zdaj vse drugačen pogled, bilo je, kakor da so svet na novo prepleskali, na mestni hiši je visel nov grb, na železni ograji na balkonu so visele izvezene žametne preproge, francoski grenadirji so stali na straži, stari gospodje mestni očetje

so si naredili nove obraze ter imeli nedeljske sukne na sebi in se spogledovali po francosko in si želeli bon jour, skozi vsa okna so gledale gospe, radovedni meščani in izlikani vojaki so napolnili trg in jaz sem z drugimi dečki splezal na velikega knezovega konja ter gledal od tam gori pisano mrgolenje na trgu. Sosedov Petrač in dolgopeti Kunc bi si ob tej priložnosti kmalu polomila vratove. Dolgopeti Kunc nam je povedal, da danes zastran sprejema ne bo šole. Dolgo smo morali čakati, da je izbruhnil sprejem. Nazadnje se je balkon na mestni hiši napolnil z gospodi v pisanih oblekah, z zastavami in trobentami, in gospod župan je imel v svoji znameniti rdeči suknji govori, ki se je malo zavlekel in raztegnil kakor gumij elasticum ali kakšna pletna spalna čepica, v katero je kdo vrgel kamen—seveda ne kamen modrosti—in nekatere stavke sem jaz kar dobro razumel, na primer, da nas hočejo osrečiti—in ob zadnji besedi so zadonele trobente, zaplapolale zastave, zabobneli bobni in vsi so zavpili živio—in ko sem tudi jaz vpil živio, sem se čvrsto oklepal starega kneza. In to je bilo potrebno, ker se mi je začelo pošteno vrteči, mislil sem že, da stoje ljudje na glavah, ker se je svet prekopnicil, knezova glava z dolgo lasuljo je pokimala in zašepetala: "Le trdno se me drži!"—In šele, ko so začeli pokati topovi z okoli, sem se streznil ter spet počasi zlezal s knezovega konja. Ko sem šel proti domu, sem spet zagledal prismojenega Aloysiusa, ki je plesal na eni nogi in kričal imena francoskih generalov, krivonogi Gumpertz pa se je pijan valjal v blatu in tulil predse "ca ira, ca ira!"—in doma sem mamí dejal: "Veš, osrečiti nas hočejo in zato danes nimamo šole." Prihodnji dan pa je bil svet spet čisto v redu in spet je bila šola kakor poprej in spet se je

bilo treba na pamet učiti kakor poprej — rimske kralje, letnice, samostalnice na im in nepravilne glagole. — — — (Iz "Knjige Le Grand" prevedel Fran Albreht) — — — —Ponatis iz Lj. Pravice

zabava društva Brooklynski Slovenci št. 48 S.D.Z. v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave. 20. oktobra, sobota—Večerja in ples društva Washington št. 32 Z.SZ. v S.D.D., Waterloo Rd. 28. oktobra, nedelja — Koncert v ples klubu v Slov. nar domu, St. Clair Ave. 28. oktobra, nedelja—35-letnica društva Združene Slovence št. 23 S.D.Z. v S.D.D., Waterloo Rd. NOVEMBRA 3. novembra, sobota — Zabavni večer in ples skupnih podružnic S.M.Z. v Slov. domu na Holmes Ave. 4. novembra, nedelja—Koncert in ples Mlad. zbora v S.D.D. Waterloo Rd. 10. novembra, sobota—45-letnica društva Slovenski dom št. 6 S.D.Z. v Slov. društvenem domu, Recher Ave. 11. novembra, nedelja—Prirediteljski večer v boj št. 53 S.N.P.J. v obeh dvoranah S.D.D., Waterloo Rd.

HIŠE NAPRODAJ
Hiša naprodaj
Na E. 124 St. od St. Clair Ave.
Za eno družino, 6 sob; sprejemnica in ognjišče; zgoraj 3 spalnice in kopalnica, vse veliko. Velika pregrajena klet z rekreacijsko sobo; spredaj porč z velikim drevjem za senco. Garaža za 2 avta, cementira ndovoz. Vse v prvovrstnem stanju.
Za nadaljne informacije pokličite MR. ADAMS
POWERS REALTY
IV 1-4311 ali WI 3-4815
Hiše naprodaj
Na 875 E. 260 St. V zelo dobrem stanju; lepa zidana hiša s 4 sobami. Klet, prizidana garaža. lota 50x150.
Dve novi zidani hiši "ranch" tipa na 25065 Highland Rd., 6 sob, Roper v steno vdolana peč na plin, fornez na plin, kopalnica in dodatno stranišče, 2 garaži. Lota 80x200. Se lahko takoj vselite. Vzamemo vašo hišo v nakup.
LOTE!
Imamo še nekaj dobrih parcel zemlje, obsegajoče 84 čevljev spredaj in 160 čevljev globoko in še večje. Nekaj jih je še zaraščenih z drevjem. Vam postavimo vaš bodoči dom, kakor ga hočete.
Za vse nadaljne podrobnosti se obrnite na
STREKAL REALTY
405 E. 200 St., IV 1-1100
17572 Lake Shore Blvd., IV 1-3862
"Oglašajte v Enakopravnosti"

Clean Water Is Everybody's Business



Water is one of our great natural resources. Without it, we could not exist. Clean water is life-giving, yet... hardly any of our nation's water sources are free of pollution, the Sanitary Engineering Committee of the National Clay Pipe Association reports. The Pollution of our waterways has been called a crime against nature and society. Pollution endangers our health, our homes and our communities. Pollution comes from three major sources: from our communities, from our industries, and from soil erosion. The Sanitary Engineering Committee of the Clay Pipe Industry says we can do something about our communities and industries. The need for cooperation among our communities and our State and Federal governments in solving the water pollution problem is greater now than ever before. As citizens of a country where voluntary action is traditional, we must act against conditions which endanger the health and welfare of our families. Water pollution demands our united efforts if it is to be corrected. Write your Congressman now. Send him this article and let him know you're behind him in this fight for the future.

For Sunnier Days, Too!



the MAY co's BASEMENT store
MI DAJEMO IN IZMENJAVAMO EAGLE ZNAMKE
AVGUSTOVA RAZPRODAJA POSTELJNINE
CANNON koteninaste rjuhe
Znano je ime Cannon, ki že dolgo znači kakovost in obširno izbero prvovrstnih rjuh v polni meri. Na tej posebni razprodaji v avgustu, jih dobite po izrednih cenah.
Reg. 2.49 72x108" 81x99" 1.98
Reg. 2.79 81x108" polne mere 2.19
Reg. 69c prevlake 54c
PEQUOT pastelne rjuhe
Rjuhe finega Pequot v pastelnih barvah, ki so narejene za trpežnost in trajnost... vse prvovrstne kakovosti, ker so Pequot. Rožza, plave, rumene, Greenland Lilac.
Reg. 2.98 72x108" 2.49
Reg. 3.19 81x108" 2.79
Reg. 89c prevlake 69c
CONE turške brisače
Super-sponge Cone brisače v lepih barvanih vzorcih v roza, plavi, zlati ali zeleni.
Velike mere Reg. 68c 2 \$1
Reg. 49c 15x24" ročne 3 za \$1
Reg. 25c 12x12" obrazne 5 za \$1
Reg. 4.95 Blazine oblečene v nylon blagu Mehke kot oblaki. Se operejo. Nabavite si jih več po tej izredni ceni. \$3
Reg. 9.98 Tailored Pregrinjala Vzorčna pregrinjala v izbiri več barv in vzorcev. Za veliko ali posamično posteljo. 5.98
Reg. 14.98 Dacron Odeja Na debelo napolnjena odeja z 1 1/2 funta mehkega bellega Dacrona. Oblečena. Se operejo. 10.98
Reg. 4.98 3-kom. Contour Mat set Preproga za kopalnico in pokrivalo za sedež. V solidnih barvah z rumeno prevleko. 2.98

Advertisement for The May Co.'s Basement store, featuring Cannon bedspreads, Pequot bedspreads, Cone Turkish towels, and Dacron bedding. Includes prices and descriptions for various items.

